

的 本 日 代 现 别 差 层 阶 化 定 固 其 及

〔日〕渡边雅男 著

陆泽军 等译



中央编译出版社

渡边雅男 著
陆泽军等 译

现代日本的阶层差别及其固定化

中央编译出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代日本的阶层差别及其固定化/(日)渡边雅男著;

陆泽军等译. -- 北京:中央编译出版社,1998.1

ISBN 7-80109-215-5

I. 现…

II. ①渡… ②陆…

III. 阶层-分析-日本

IV. D731.361

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 27747 号

现代日本的阶层差别及其固定化

出版发行:中央编译出版社

地 址:北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话:66171396 66163377-618、617

经 销:全国新华书店

照 排:北京京鲁排印部(63044503)

印 刷:北京印刷一厂

开 本:850×1168 毫米 1/32

字 数:300 千字

印 张:14

版 次:1998 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

印 数:1—2000 册

定 价:22.40 元



作者简介

渡边雅男，1950年生于东京。1974年毕业于国立一桥大学社会学部，1976年获博士学位。现任社会学部教授，主讲“社会科学概论”、“社会学”等课程。代表著作有《服务劳动论》（博士论文）、《技术和劳动过程论》等。译作有《英国阶级论》（J.Westergaard著）等。主编并注释《高岛善哉著作集》。

| 中文版序 |

关于社会的阶级和阶层的调查研究,曾经是社会科学极为关注的课题。但在现代西方社会学界,它却普遍地受到冷遇。究其原因,一方面是出于一些西方学者对阶级论的怀疑和否定;另一方面则由于西方社会的经济繁荣、中产阶级的壮大和社会福利措施的推行,或多或少地掩盖了阶级和阶层的差别,造成了“平等社会”已经到来的假象,使许多学者更无意在这一课题上下工夫。然而阶级和阶层差别的存在毕竟是难以抹煞的事实,何况在经济繁荣的背后,这种差别正在扩大,并已产生或正在产生一些消极的社会后果。这就必然会引起一些勇于面对现实的学者们的关注,并以崭新的姿态投入这一课题的研究。日本一桥大学社会学系教授渡边雅男先生的《现代日本的阶层差别及其固定化》一书,就是这方面研究的一项重要成果。

渡边雅男先生 1974 年毕业于日本一桥大学社会学部,

1976 年获社会学博士学位,1993 年出任该校社会学部教授。多年来渡边雅男先生专注于劳动论、阶级论、现代社会论的研究,代表作有专著《服务劳动论》、《技术与劳动过程论》,译著《英国阶级论》(原作者 J. Westergaard),主持编辑《高岛善哉著作集》共 9 卷等,是一位勤奋多产的学者。

《现代日本的阶层差别及其固定化》一书,是渡边雅男先生近几年来经过精心的调查研究写成的一部新作。全书共分四个部分,从经济、政治、文化教育、思想意识等四个方面,对日本社会各个阶层的差别作了深入细致的剖析。所依据的数据资料,基本上是来自日本国家统计局公布的官方统计资料,比较翔实可靠。在分析这些资料的过程中,作者大量引用了卡尔·马克思等理论大师的著述,用以佐证和支持自己的论点。所以本书可以称得上是一部资料翔实、论述严谨的学术著作。它对中国读者了解和研究日本现代社会的阶级、阶层构造以及各阶层之间的差异,肯定是大有裨益的。

本书由清华大学外语系副教授陆泽军等翻译成中文,并在中央编译出版社胡文建社长兼总编辑的大力支持下,得以出版。在此谨对上述为本书中文版作出贡献的诸位女士、先生致以衷心的感谢。本书出版得到一桥大学后援会的赞助,在此一并致谢。

日本一桥大学经济学系教授 折敷濑兴

中国社会科学杂志社编审 李学昆

1997 年 9 月

| 目 录 |

1	中文版序
1	第一部分:社会的阶层性及其经济社会条件
3	问题的提出
9	一、阶层差别在经济方面的实际状态
9	1. 关于收入方面的差别
18	2. 关于课税与福利的差别
28	3. 关于工资差别
45	4. 关于资产的差别
57	5. 关于股份制的差别
69	二、阶层差别的社会固化
71	1. 关于社会迁移
88	2. 关于学校教育
118	三、结论

121	第二部分:社会的阶层性及其文化条件
123	问题的提出
126	一、语言与社会的阶层秩序
126	1. 现代日语的阶级性
132	2. 现代日语的社会阶层性
137	3. 社会阶层性对敬语意识及敬语使用的影 响
143	4. 企业内阶层性对敬语使用和敬语习得的 影响
150	5. 小结
153	二、教育与社会的阶层秩序
153	1. 教育与社会阶层
158	2. 义务教育以前
171	3. 小学时代
178	4. 中学时代
187	5. 高中时代
195	6. 大学时代
202	7. 小结
205	三、婚姻与社会阶层秩序
205	1. 现代日本社会中的婚姻
208	2. 婚姻在一般社会中的倾向
222	3. 婚姻在特殊阶层中的倾向
239	4. 小结

243	第三部分:社会的阶层性及其政治条件
245	问题的提出
250	一、政治和阶级
250	1. 政治的阶级性——概念
254	2. 阶级在政治中的属性
257	3. 阶级斗争制度化的体现——投票行为
260	二、投票制度的不平等
261	1. 得票率和获得议席率
263	2. “一票价值”的不平等
267	三、投票行为与投票意识的阶级性
267	1. 投票行为中政党支持和职业阶层的联系
277	2. 政治意识的阶级性
284	3. 政治阶级的形成
288	4. “无党派阶层”的政治意识
294	四、结论
297	第四部分:有关阶层差别及其固定化的意识
299	问题的提出
306	一、生活意识的阶层性
306	1. 阶层意识和阶层归属意识
319	2. “阶层归属意识”的幻想
326	3. “中层”意识的幻想

341	二、消费活动的阶层性
341	1. 消费问题
346	2. 消费活动的阶层性
352	3. 消费生活的阶层性
392	三、社会地位的阶层性
392	1. 社会地位意识
398	2. “社会地位”概念在意识形态上的作用
412	3. 对于社会地位的阶层性的意识
429	四、结论

第一部分

社会的阶层性及其经济社会条件

| 问题的提出 |

本部分的首要目的在于：通过对经济及社会条件的探讨，确认现代日本社会是一个构造阶层化的社会这一事实。

日本是一个“平等的社会”这一在战后被确信不疑的神话，在人们对社会的“富足”开始重新审视时，却渐渐失去了它的说服力。同时，新闻机构也指出：取代大众消费时代的“阶层消费”时代已经到来，并极力加以渲染，就好似如今才出现“中产阶级”的解体，再次开始了“阶层社会”。人们因此而清

晰地看到：事态的背后正酝酿着社会意识从开放向闭塞的转变^①。

但是，社会是被阶层化的阶级社会这一认识，并不是什么需要重新发现的社会科学知识。近代社会理论早就具有阶级社会论的丰富前史。正如“阶级社会论者”马克思所说：“资产阶级历史学家们远比我更早就开始记述了这种阶级斗争的历史性发展，资产阶级的经济学者们也远在我之前，就从经济学角度对各阶级进行了剖析。”看一看马克思的同时代人，即便是劳伦斯这样的马克思理论的敌对者，也是坚定的“阶级社会论者”^②。在其后的马克斯·韦伯的经济社会论中，阶级概念与身份、党派也同样起着重要的作用。

对这种古典的传统视而不见，而在今天新奇地阔谈什么社会阶层化，“发现阶级社会”的话题，则是由于我国的特殊情况所致。其中最主要的原因是，在社会科学领域，已许久见不到近代阶级社会论的历史；对阶级社会实际状态本应敏感的

① 小沢雅子《新・階層消費の時代》，日本經濟新聞社；1985年，小沢雅子・岸本重陳・神崎倫一（座談會）《〈中産階級〉の解体が始つた》，《エコノミスト》1987年11月3日。

暉峻淑子《豊かさは何か》，岩波新書1989年。野田正彰・杉山光信（対談）《なぜ階層化、二世現象が進むのか》，《エコノミスト》1990年5月15日。

今田高俊《平等社會神話の崩壊》上・下，《エコノミスト》1990年5月15、22日。

下野恵子《新たな階級社會の出現》，《朝日新聞》夕刊1992年3月21日。总务厅1990年《关于青少年对连带感等的调查》表明，目前在青少年当中，已被认为贫富的差别是对社会不满的原因。

② 拙著《初期ローレンツ・フォン・ツユタインの階級社會論》，《一橋研究》5卷3号，1980年12月。

阶层研究和对阶层社会的现实进行评论的阶级研究均处于停滞和僵化的状态。特别值得一提的是,这种现状是在马克思主义与反马克思主义的意识形态的对立中产生的。揭露隐藏于社会中的阶级斗争与阶级间的利害关系,本应是马克思主义社会科学者特别关注的问题。然而,我国的马克思主义社会科学却把其能量专门集中于阶级构成表格的绘制(从人口论的角度重新制作人口普查统计),集中于对可称之为“界限问题”的概念的说三道四。其结果使阶级论远远脱离于现实的社会分析。不仅如此,他们还提出:寻求资本主义经济统治,继续进行理论摸索的马克思主义经济学,不应在阶级的这种人格化的主体中认识阶级论,而应在“公司自身”的这种非人格的主体中认识它,甚至暗中主张放弃阶级概念^①。另一方面,我国的讲坛社会学忠实地履行其否认阶级概念的职责,用阶层概念替换阶级概念,但它却缺少本应将其固定于本来位置的历史社会理论。事实上,我们必须进行反省:战后我们一直动员大量的社会学者进行“社会阶层与社会迁移”(SSM)的社会调查,这毋宁说是一种在社会学者中,“将‘实证’和‘理论’概念化”的做法,在那里看不到“典型概念”;我们不得不坦率地讲:由于社会学者对统计分析技法的过度关心,阶层研究将陷入迷途,变得越发枯燥无味^②。我们不得已的反省无非是由于其僵化程度过于严重的缘故。

① 经济理论学会编《現代巨大企業の所有と支配・經濟理論學會年報第23集》,青木书店1986年。

② 1985年社会阶层与社会迁移全国调查委员会《1985年社會階層と社會移動全國調查報告書・第一卷・社會階層の構造と過程》1988年12月,序文。

鉴于此种状况,要着手解决这一问题,就必须将阶级社会的实际状态分析重新拉回到阶级社会论的历史文脉中来。因此,本部分目前的任务是查明已被阶层化的现实社会的实际状况,但课题的最终目的则在于重新审视导致这种阶层化现实的阶级社会其本身应有的状况。当然,要想重新将阶层社会作为阶级社会加以认识的话,就需要种种媒介程序。有时,在社会认识中,还必须有决心实现质的飞跃。无论是何等特殊的日本状况,首先从查明阶层差别的实际状况入手为妥,则应是大家的共识。所谓阶层,在现阶段中,可根据同一种类的各项研究,按社会统计学的意义理解为:具有一定社会规模的同一经济集团(职业阶层)。关于阶级与阶层的理论及在概念上的区别问题,将在后面论述。

进而,我们必须考虑到的便是:阶层间的差别总是相对的。马克思曾经在《雇佣劳动与资本》中写下这样一节:“一座房子不管怎样小,在周围的房屋都是这样小的时候,它是能满足社会对住房的一切要求的。但是,一旦在这座小房子近旁耸立起一座宫殿,这座小房屋就会缩成茅舍模样了。这时,狭小的房子证明它的居住者不能讲究,或者只能有很低的要求,并且,不管小房子的规模怎样。随着文明的进步而扩大起来,只要近旁的宫殿以同样的或更大的程度扩大起来,那座较小的房子的居住者就会在那四壁之内越发觉得不舒适,越发不满意,越发感到受压抑。”^①

如此形象地说明阶层社会差别的这段文字,且至今仍不失其锐利的秘密就在于,它不仅妙在以住宅问题为例,还精辟

① 《马克思恩格斯选集》中文第2版第1卷第349页。

地指出了差别与穷困的相对性。在世界范围内,绝对意义上的差别和贫困虽依旧存在,但使我们得以捕获各主要资本主义国家、尤其是日本社会现状的钥匙则是“平等社会”神话崩溃的事实,以及导致阶层社会再发现的现实。即相对贫困化的现实。

另外,这一节所具有的现实意义还在于:它不是从“机会平等”的观点来阐明平等这一概念,而是从“结果的平等”来加以评述。无论参与竞争的机会是多么平等,但如果在参加竞争之前被附加的条件存在不平等、在进行竞争之中的条件存在不平等、或对竞争的特殊历史形态置之不顾的话,最终只能是使竞争结果的不平等合理化。应该注意到:主张通过个人奋斗和好运,任何社会迁移都是可能的“美国梦”、即“机会平等”,恰好同旨在“纠正在权利、财富和生活保证中的差别”的欧洲式的“平等”理解、即“条件平等”形成鲜明的对比^①。本书着眼的问题既不是“机会”的差别,也不是“条件”的差别,它们都是将在最终被证实为“结果”的差别。

那么,在我们关注这种社会不平等时,问题将会在哪些方面,以怎样的特征表现出来呢?目前所考虑到的有:经济差别、社会差别、文化差别和政治差别。即:围绕经济财富生产与分配的差别,围绕确保和独占社会立足地的差别,形成和支配文化观念形态的差别,以及行使和独占政治权利的差别。其中,最基础的是经济差别,是生活物质的基础条件被不平等分配的现实。本部分第一章,将作为明确展示这种经济差别

① J. Westergaard and J. Resler, *Class in a Capitalist Society*, London: Heinemann, 1975, pp281-2.